



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA 4

AÑO 2016
NUEVA ÉPOCA
ISSN 1130-4715
E-ISSN 2340-1478

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

UNED



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2016
NUEVA ÉPOCA
ISSN 1130-4715
E-ISSN 2340-1478

4

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfvii.4.2016>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

La revista *Espacio, Tiempo y Forma* (siglas recomendadas: ETF), de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED, que inició su publicación el año 1988, está organizada de la siguiente forma:

- SERIE I — Prehistoria y Arqueología
- SERIE II — Historia Antigua
- SERIE III — Historia Medieval
- SERIE IV — Historia Moderna
- SERIE V — Historia Contemporánea
- SERIE VI — Geografía
- SERIE VII — Historia del Arte

Excepcionalmente, algunos volúmenes del año 1988 atienden a la siguiente numeración:

- N.º 1 — Historia Contemporánea
- N.º 2 — Historia del Arte
- N.º 3 — Geografía
- N.º 4 — Historia Moderna

ETF no se solidariza necesariamente con las opiniones expresadas por los autores.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
Madrid, 2016

SERIE VII · HISTORIA DEL ARTE (NUEVA ÉPOCA) N.º 4, 2016

ISSN 1130-4715 · E-ISSN 2340-1478

DEPÓSITO LEGAL
M-21.037-1988

URL
ETF VII · HISTORIA DEL ARTE · <http://revistas.uned.es/index.php/ETFVII>

DISEÑO Y COMPOSICIÓN
Carmen Chincoa Gallardo · <http://www.laurisilva.net>

Impreso en España · Printed in Spain



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional.

MISCELÁNEA · MISCELLANY

LA LABOR RECONSTRUCTIVA DE FRANCISCO SOMOLINOS EN LANGREO, ASTURIAS: LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTIAGO APÓSTOL

FRANCISCO SOMOLINOS' RECONSTRUCTION WORKS IN LANGREO, ASTURIAS: SANTIAGO APÓSTOL PARISH CHURCH

Noelia Fernández García¹

Recibido: 21/10 /2015 · Aceptado: 17/12/2015.

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfvii.4.2016.15463>

Resumen

Después de la Guerra Civil, la arquitectura española estuvo regida por el estilo establecido por la Dirección General de Regiones Devastadas. A partir de este momento, en la construcción de los templos se recuperaron los historicismos más representativos de la historia del catolicismo, tales como serían el románico y el gótico, por ser considerados los adecuados para mostrar el espíritu de la Iglesia. Así, la iglesia parroquial de Santiago Apóstol, construida por Francisco Somolinos en el concejo asturiano de Langreo, resulta un ejemplo clave de la arquitectura religiosa de posguerra ya que evidencia claramente las nuevas formas de actuación arquitectónica durante el primer franquismo.

Palabras clave

Asturias, Posguerra, Dirección General de Regiones Devastadas, Junta Nacional de Reconstrucción de Templos Parroquiales, Langreo, Francisco Somolinos, historicismos, neogótico.

Abstract

After the Civil War, the style established by the so-called General Direction of Devastated Regions ruled Spanish architecture. Since that moment, the most representative historic styles of Catholicism were recovered for the construction of new churches, such as the Romanesque or the Gothic style, because they were considered as suitable to show the essence and spirit of the religious institution. Thus, Santiago Apóstol parish church, built by Francisco Somolinos in the council

1. Universidad de Oviedo (noelia.fdez.garcia@gmail.com)

of Langreo, is a great example of post-war religious architecture because it shows the new architectural tendencies during the first years of Franco's dictatorship.

Keywords

Asturias, Post-war period, General Direction of Devastated Regions, Langreo, Francisco Somolinos, historic styles, Neo-Gothic.

INTRODUCCIÓN

La conservación y restauración de monumentos durante el período franquista constituye una línea de investigación carente de una sistematización a nivel nacional, a pesar de haberse elaborado algunos estudios de gran relevancia durante los últimos años. El interés de la revisión de este período ha justificado el desarrollo de dos proyectos de investigación: *Restauración y reconstrucción monumental en España 1938-1958. Las Direcciones Generales de Bellas Artes y de Regiones Devastadas* (ref. HUM2007-62699), y su segunda fase, *Restauración monumental y Desarrollismo en España 1959-1975* (ref. HAR2011-23918), a los cuales se encuentra vinculado este artículo.

La arquitectura de reconstrucción en España, especialmente la religiosa, ha sido sistemáticamente olvidada o marginada por la historiografía, pero el interés de su conocimiento es ya innegable, tanto a nivel nacional, como autonómico y local, pues estos tres niveles no dejan de representar las formas de actuación que se llevaron a cabo durante los primeros años del franquismo. Dentro de esta forma de proceder en la reconstrucción de la España de posguerra, la recuperación de los historicismos fue determinante dentro de la actividad de la Dirección General de Regiones Devastadas y Reparaciones así como de la Junta Nacional de Reconstrucción de Templos Parroquiales, siendo considerados estilos como el gótico, el barroco y el románico como los más adecuados para transmitir el mensaje, en gran medida, propagandístico del Régimen.

Los objetivos de este trabajo son varios, y todos ellos se relacionan con la intención de comenzar a paliar el relativo vacío historiográfico con que se cuenta en Asturias y al que antes hacíamos mención, pues únicamente se han estudiado algunos ejemplos de la arquitectura religiosa de esta época en las grandes ciudades del Principado, dejando a un lado la construida en otras zonas, como la cuenca minera en este caso, a pesar de que las zonas industriales fueron vitales y gozaron de gran relevancia durante el período autárquico, debido al impulso económico que ofrecieron tanto a la región como al país.

Otro de los objetivos del presente artículo es analizar el panorama arquitectónico religioso asturiano a través de un caso concreto, también contextualizado, que supone la utilización de uno de los historicismos predominantes en esta época, el gótico, además de estudiar al arquitecto que participó en su desarrollo. Asimismo, también se pretende analizar el proceso de reconstrucción de este templo, similar al de otros en la zona, durante la posguerra, incluyendo la organización administrativa y material, los recursos arquitectónicos, estilísticos y técnicos, así como el contexto ideológico, económico y social en que se desarrolló, a escala nacional, provincial y, por supuesto, local.

Por otro lado, también resulta de vital importancia el análisis de la actividad e influencia de organismos estatales, como la Dirección General de Regiones Devastadas y la Junta Nacional de Reconstrucción de Templos, pues su vinculación con la reconstrucción del templo a tratar resulta innegable, en primer lugar, debido a la documentación que conservamos y, en segundo lugar, porque el templo es una

clara muestra de la recuperación del gótico como estilo adecuado para estas nuevas arquitecturas.

La relación de este artículo con los proyectos, anteriormente mencionados es la que determina la metodología del mismo. De esta manera, y como se podrá comprobar a continuación, la labor heurística en el Archivo General de la Administración, en Alcalá de Henares, ha resultado de vital importancia a la hora de poder analizar el proceso constructivo del templo, ya sea en cuanto a la memoria del mismo o a las circunstancias externas que en él influyeron. La revisión bibliográfica del período objeto de estudio, ha permitido establecer la situación del panorama asturiano dentro del mismo, así como la del templo a tratar.

El trabajo de campo ha permitido contrastar la información proporcionada por las fuentes y la realización de un análisis *in situ* de la iglesia de Santiago Apóstol, además de la elaboración del material gráfico complementario.

Finalmente, el estudio de la figura de Francisco de Somolinos ha permitido la contextualización de esta obra dentro de su carrera como arquitecto en el Principado de Asturias, habiendo sido estudiados, principalmente, sus trabajos en las grandes ciudades como Gijón, y, en ocasiones, dejando a un lado otras arquitecturas también relevantes en el territorio y la época.

GUERRA Y POSGUERRA: LAS CONSECUENCIAS EN LA ARQUITECTURA RELIGIOSA ASTURIANA

ESPAÑA, ASTURIAS Y LA VILLA DE SAMA DURANTE LA GUERRA

La tarde del 17 de julio de 1936, tanto la Legión como las Tropas Regulares comenzaron a controlar Melilla; así, aunque en el imaginario popular se mantenga el día 18 como fecha del inicio de la contienda más desoladora de España, esta actuación marca el comienzo de la sublevación del que se conocería como «bando nacional».²

En Asturias, la figura del coronel Antonio Aranda Mata resultó clave pues, tras recibir la orden de entregar armas a militares y civiles para desplazarlos y luchar contra el alzamiento, decidió hacer caso omiso a las indicaciones del Gobierno, comenzando lo que se conocería posteriormente como «el cerco de Oviedo». No obstante, a excepción del caso ovetense, el posicionamiento del territorio asturiano se encontraba, en gran medida, junto al bando republicano debido al peso del movimiento obrero en la región. Con la entrada de las tropas gallegas, se rompió el cerco de Oviedo, quedando expuesta la plaza más fuerte en aquel momento: la ciudad de Gijón;³ finalmente, Gijón fue ocupado el 21 de octubre de 1937 con la

2. RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier: *La Guerra Civil en Asturias*. Oviedo, La Nueva España, 2006, 33.

3. VILAR, Pierre: *La Guerra civil española*. Barcelona, Crítica, 1986, 23.

entrada de las Brigadas Navarras,⁴ cayendo Langreo al día siguiente con la llegada de las columnas gallegas y brigadas navarras a Sama, su capital.⁵

Cuando se dictó el último parte de guerra el día 1 de abril de 1939, Asturias ya llevaba año y medio gobernada por el bando nacional. Tras la caída del frente norte, Asturias se encontró bajo el dominio del bando sublevado y, al igual que ocurriría con el resto de comunidades autónomas, se vería sometida a un régimen centralista en cuanto a política y administración se refería.⁶

Los primeros años después del final de la guerra estuvieron marcados fuertemente por la situación económica en la que el país se encontraba inmerso. Las destrucciones y pérdidas causadas por la guerra, se vieron incrementadas por las malas cosechas, la escasez de viviendas y la insalubridad.⁷ Por otro lado, las medidas autárquicas tomadas por el régimen provocaron importantes transformaciones, causando la vuelta de antiguos obreros al campo,⁸ debido principalmente a los valores ideológicos de los vencedores que mitificaban al campesinado junto con su vida austera y sencilla.

Políticamente, la Falange pasó de ser un partido minoritario a convertirse en uno de los pilares del Estado y, por tanto, en la mayor fuerza política del panorama nacional.⁹ Otro de los apoyos fundamentales del régimen fue la Iglesia católica, debido a los ataques que había sufrido durante la guerra;¹⁰ con su favor, se pretendía conseguir el apoyo del Vaticano y mitigar la hostilidad de las democracias,¹¹ distanciándose, así, de la imagen de los regímenes autoritarios nazi y fascista.

Estos cambios afectarían económica y socialmente a toda España, sin embargo, la situación de Asturias fue relativamente privilegiada en el contexto nacional:¹² en los años cuarenta, el sector industrial asturiano, eminentemente minero y siderúrgico, se vio favorecido por la coyuntura internacional, marcada por el desarrollo de la Segunda Guerra Mundial y la necesaria reconstrucción posterior.¹³ Así, las zonas industriales, como Langreo, prosperaron demográfica y económicamente debido a su creciente actividad, hecho que resultó clave para la reconstrucción de estas zonas durante la posguerra.

4. RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier: *Asturias bajo el franquismo*. Oviedo, La Nueva España, 2010, 4.

5. Palacios, Francisco: *Caciquismo, lucha localista y revolución en el Langreo contemporáneo*. Oviedo, Lidergraf, 1992, 291.

6. Ruiz, David: «Guerra Civil y Franquismo (1936-1975)» en VV.AA: *Asturias Contemporánea 1808-1975*. Madrid, Editorial siglo veintiuno de España, 1981, 128.

7. RODRÍGUEZ MUÑO, Javier: *Op. Cit.*, 2010, 9.

8. *Ibidem*.

9. VV.AA: *Asturias. El siglo XX en imágenes. 1939-1959. El primer franquismo. La larga posguerra. La autarquía*. Oviedo, Ediciones Nobel, 2007, 20.

10. *Ídem*, 30.

11. JOVER ZAMORA, José María (dir.): «La época de Franco (1939-1975). Política. Ejército. Iglesia. Economía y administración». *Enciclopedia Historia de España Menéndez Pidal*. Madrid, Espasa Calpe, 1996, 49.

12. RODRÍGUEZ MUÑO, Javier: *Op. Cit.*, 2010, 9.

13. RUIZ, David: *Op. Cit.*, 129.

POLÍTICA E IDEOLOGÍA EN LA ARQUITECTURA DE POSGUERRA: LA DIRECCIÓN GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS Y LA JUNTA NACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN DE TEMPLOS PARROQUIALES

El final de la guerra civil en abril de 1939 trajo consigo un panorama de extensa destrucción en todo el país, el cual podía considerarse totalmente en ruinas. El nuevo régimen las tomó en su favor, pues demostraban que los alzados habían liberado a España de «las hordas marxistas» y la destrucción que habían causado. Así, el estado se mostraba a sí mismo como el encargado de la reconstrucción del país y de devolver a España la gloria de la que había hecho gala en tiempos pasados. De esta forma, comienzan a asentarse nuevos planteamientos teórico-estéticos cuyo propósito inmediato fue la búsqueda de un nuevo estilo, presente en las bellas artes, que aunase las características del llamado «espíritu nacional».

«Cuando una nueva, tanto como vieja, visión y concepción del mundo y de la vida empiezan –porque esto es cabalmente en el falangismo español– esta visión y esta concepción conquistan y penetran con sus geometrías y sus juegos todos los aspectos del espíritu. Recordando: a una nueva política, nueva arquitectura».

Víctor d'Ors¹⁴

Sin embargo, los distintos grupos ideológicos que formaban parte del Nuevo Régimen encontraron serias dificultades para definir las características que fuesen símbolo de sus virtudes y objetivos a través de la arquitectura.¹⁵ El paso esencial para disponer de un control total sobre la arquitectura lo supuso la creación del Servicio de Regiones Devastadas y Reparaciones, perteneciente al Ministerio del Interior (cuya denominación cambió a Ministerio de la Gobernación poco después)¹⁶ el 30 de enero de 1938, pasando a constituirse como Dirección General en el mes de agosto de 1939.

Si bien la Dirección General de Regiones Devastadas y Reparaciones fue considerada como uno de los hitos institucionales más importantes del estado franquista por su capacidad de devolver a España a la «normalidad»,¹⁷ dentro de la arquitectura religiosa otro de los organismos de mayor relevancia fue la Junta Nacional de Reconstrucción de Templos Parroquiales dependiente de esta Dirección General.

Este organismo, creado en 1941, fue el encargado de la recuperación del patrimonio eclesiástico y de proporcionar nuevos espacios de culto, tras los ataques

14. DIÉGUEZ PATAO, Sofía: «Arquitectura y urbanismo durante la autarquía» en BONET CORREA, Antonio (coord.): *Arte del franquismo*. Madrid, Cátedra, 1981, 49.

15. DOMÉNECH GIRBAU, Luis: «Corrientes de la arquitectura española de la posguerra» en VV.AA: *Arquitectura en regiones devastadas*. Madrid, Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, 1987, 63.

16. MAS TORRECILLAS, Vicente Javier: *Arquitectura social y Estado entre 1939 y 1957. La Dirección General de Regiones Devastadas*. (Tesis doctoral). UNED, 2008, 87.

17. GARCÍA ALCÁZAR, Silvia: «La revista *Reconstrucción*: Un instrumento de propaganda al servicio del Régimen» en GARCÍA CUETOS, María Pilar; ALMARCHA NÚÑEZ-HERRADOR, Esther; HERNÁNDEZ, Ascensión: *Restaurando la memoria. España e Italia ante la recuperación monumental de posguerra*. Gijón, Trea, 2010, 196

sufridos durante la guerra.¹⁸ El desencadenante original de la creación de esta junta fue la creación de la figura de «adopción parcial», cuyo objetivo principal consistía en hacerse cargo de los daños que afectasen a alguna parte concreta de las localidades, focalizando sus acciones en la reconstrucción de monumentos y patrimonio histórico-artístico;¹⁹ Así, tratando de centrar aún más las labores de restauración y reconstrucción, el último paso a dar fue la creación de un organismo específico que se encargase de los templos, en línea con la preocupación del Nuevo Estado por la Iglesia y su patrimonio. En cuanto al sistema organizativo de esta junta, es destacable que, a pesar de ser éste centralizado, la JNRTTP contaba con organismos tanto provinciales como locales, encargados de confirmar la idoneidad de los nuevos proyectos e enviarlos a Madrid.²⁰

LA INSTRUMENTALIZACIÓN DE LA ARQUITECTURA RELIGIOSA: PROPAGANDA POLÍTICA Y ESTILO «FRANQUISTA»

Ese nuevo estilo al que antes hacíamos mención venía dado por la pretensión de un establecimiento de un programa estético oficial, basado en los fascismos europeos y el tradicionalismo autóctono.²¹ El papel de los teóricos y arquitectos del régimen en la búsqueda de tal estilo fue esencial, pues ellos fueron quienes establecieron las directrices básicas para tal fin; uno de ellos fue Ernesto Giménez Caballero, ideólogo por antonomasia de esta nueva estética. En *Arte y Estado*, publicado en 1935, se desarrolla una teoría del arte desde un posicionamiento fascista que pretende encontrar un estilo que encaje con las ideas de unidad, nacionalismo radical, acción rectora y directora del Estado sobre la cultura, junto con la crítica a la vanguardia y la idea de arte como instrumento de propaganda.²²

Estas ideas dieron lugar a una «unidad de estilo»,²³ siempre ligada a una serie de valores concretos, como los religiosos y los nacionales,²⁴ que supusieron la impronta del férreo control arquitectónico. Por ello, las características presentes en la nueva arquitectura del Estado estaban estrechamente vinculadas a la recuperación de los ideales y valores vigentes en las etapas más destacadas de la Historia de España: la Reconquista, el reinado de los Reyes Católicos y el Imperio de Felipe II. Esta vinculación pretendía reflejar una de las máximas del nuevo gobierno: la recuperación del esplendor del que España había gozado en el pasado.

18. MAS TORRECILLAS, Vicente Javier: *Op. Cit.* 122.

19. *Idem.* 121-122.

20. CERCEDA CAÑINZARES, Francisco José: «La Junta Nacional de Reconstrucción de Templos» en GARCÍA CUETOS, María Pilar; ALMARCHA NÚÑEZ-HERRADOR, Esther; HERNÁNDEZ, Ascensión: (coord.): *Historia, restauración y reconstrucción monumental en la posguerra española*. Madrid, Abada, 2012, 306.

21. CABRERA GARCÍA, María Isabel: «El paso como condición: discurso artístico e identidad nacional durante el primer franquismo» en GARCÍA CUETOS, María Pilar; ALMARCHA NÚÑEZ-HERRADOR, Esther; HERNÁNDEZ, Ascensión: *Op. cit.*, 2012, 47.

22. *Ibidem.*

23. ANDRÉS EGUIBURU, Miriam: *Op. cit.*, 47.

24. WAHNÓN, Sultana: *La estética literaria de posguerra*. Amsterdam, Rodop, 1999, 40.

El rescate de estos valores pasados, desembocó en la puesta en práctica de los historicismos, siendo elegidos El Escorial y la arquitectura herreriana, debido a su identificación con la sobriedad, monumentalismo, unidad y orden; así como el neoclasicismo de Villanueva y Ventura Rodríguez. Sin embargo, la DGRD no se sirvió exclusivamente de estos dos estilos para todas sus obras, sino que los utilizó únicamente en edificios oficiales, dejando la corriente teórica casticista para otras tipologías constructivas,²⁵ por lo que podemos concluir que su forma de actuar no era unívoca.

LA ARQUITECTURA RELIGIOSA DE LA AUTARQUÍA EN ESPAÑA

Tras el final de la contienda, se comenzaron a exaltar tanto los pueblos como las iglesias en estado ruinoso²⁶ por representar unos ideales que resurgirían con la victoria del bando alzado, y estos ideales, tal y como hemos manifestado, buscaban su legitimidad en un pasado al que no se dudó en instrumentalizar.²⁷

Asimismo, el régimen asimiló la guerra con una cruzada y convirtió el tradicionalismo católico en uno de sus pilares fundamentales, hecho que, unido a la pretendida recuperación de las glorias pasadas, acabó también en la recuperación de los historicismos.

Las actuaciones desempeñadas tanto por la Dirección General de Regiones Devastadas como por la Junta Nacional de Reconstrucción de Templos Parroquiales pretendían dejar patente la idea de la destrucción provocada por los republicanos y la reconstrucción del país en que trabajaban los nacionales;²⁸ sin embargo, éstas no buscaban únicamente la propaganda centrándose en el ensalzamiento de Franco como «Caudillo de la reconstrucción».²⁹ Así, tanto las concentraciones religiosas como las propias obras eclesásticas resultan de vital interés,³⁰ pues fueron instrumentalizadas, ya que la reconstrucción de la arquitectura religiosa presentaba un claro matiz de ensalzamiento simbólico de uno de los nuevos pilares del régimen, muy dañado durante la guerra: la Iglesia.

No obstante, la forma de actuar, en cuanto a restauraciones, reconstrucciones y edificios de nueva planta religiosos, no respondió exclusivamente a los ideales estatales como defendía Giménez Caballero y como venía sucediendo en la arquitectura civil, sino que también estuvo condicionada por la propia Iglesia. Así, dentro de la línea de recuperación de los historicismos, en el caso de la arquitectura religiosa se buscaron aquellos que representaban los grandes momentos de la Cristiandad

25. LLORENTE, Ángel: *Arte e ideología en el franquismo (1936-1975)*. Política y Sociedad. Madrid, Síntesis, 2000, 81-82.

26. URRUTIA, Ángel: *Arquitectura española del siglo XX*. Madrid, Cátedra, 2003, 354.

27. PÉREZ ROJAS, Javier: *El siglo XX. Persistencias y rupturas*. Madrid, Sílex, 1994, 163.

28. ANDRÉS EGUIBURU, Miriam: «Imágenes de posguerra: adopciones y transformaciones en el paisaje asturiano», *La Albolafia*, 5, (2015), 90

29. ANDRÉS EGUIBURU, Miriam: «Los pueblos adoptados en Asturias: el concejo de Nava» en GARCÍA CUETOS, María Pilar; ALMARCHA NÚÑEZ-HERRADOR, Esther; HERNÁNDEZ, Ascensión: *Op. cit.*, 2010, 192.

30. URRUTIA, Ángel: *Op. cit.*, 365.

como el gótico y el barroco; por otro lado, el románico fue defendido como estilo adecuado para estas nuevas arquitecturas por ser una muestra perfecta de la unión Estado –Iglesia, siendo considerado, por algunos, el estilo «de ese nuevo imperio: La Cristiandad [...]».³¹

Sin embargo, la DGRD no actuó siempre de la misma manera, ya que podía seguirse tanto la línea oficial como la casticista, reflejando las formas propias de construir de la región. Por otra parte, si bien en ocasiones se reconstruyen edificios en los que continúan trazados previos a la destrucción del templo, quizás debido a la búsqueda de un mayor arraigo en la memoria colectiva, en otras ocasiones se utilizó el modelo propio de la Dirección.

Este modelo se basaba en una iglesia de una gran nave, con entrada sotocoro y un presbiterio independiente, que estaba ligeramente elevado sobre el resto del templo, y que contaba con las dependencias parroquiales en una crujía que flanqueaba la nave por cada uno de sus lados.³² De la misma manera, los campanarios comenzaron a gozar de una gran importancia, pues convertían a la iglesia en uno de los hitos principales tanto en el *skyline* como en la trama urbanística.

En el contexto español y siguiendo estos modelos, destacan las reconstrucciones de las iglesias de localidades tan icónicas y relevantes durante la guerra como Aravaca y Brunete, en Madrid, y Belchite en Zaragoza, localidades estas últimas muy significadas y, por tanto, muy relevantes a la hora de analizar los procesos de reconstrucción.

En cuanto a la arquitectura religiosa de toda la región asturiana, mayoritariamente se procedió a la reconstrucción a través de la vertiente casticista, hecho que convierte a la arquitectura de la zona en uno de los ejemplos más interesantes del país. Esto se debe a que, además de contar con ejemplos en los que se presentan estilos como el gótico, el barroco o el románico, durante el período de reconstrucción en Asturias también se utilizó un estilo de gran austeridad muy en la línea del Régimen: el prerrománico asturiano. Por ello, contamos con ejemplos de arquitectura religiosa en los que se manifiesta este estilo tan único en España y que hace especial a las iglesias de la región.

FRANCISCO SOMOLINOS Y SU TRAYECTORIA ARQUITECTÓNICA

Nacido en México en 1908, se tituló como arquitecto por la Escuela de Madrid en 1934 y falleció en Madrid en 1999.³³ Su vida profesional estuvo estrechamente vinculada a la de su hermano Federico, junto al cual estableció su estudio en Oviedo, con extensiones en Gijón y Langreo.³⁴

31. Palabras del Marqués de Lozoya en URÍA, Jorge: *Cultura oficial e ideología en la Asturias franquista: el IDEA*. Oviedo, Universidad de Oviedo, 1984, 107.

32. BLANCO, Manuel: «España Una» en VV.AA: *Op. Cit.*, 29.

33. ARANDA IRIARTE, Joaquín: *Autores de arquitectura en Asturias*. Madrid, Rigel, 2011, 315.

34. *Ibidem*.

La vinculación de Francisco Somolinos con el concejo langreano se produjo a partir de 1938, momento en que salió a concurso la plaza de arquitecto municipal, a la que se presentaron también su hermano Federico e Ignacio Álvarez Castelao.³⁵ Francisco obtuvo el puesto, el cual desempeñaría durante los dos años siguientes desarrollando sendos proyectos de reforma del Ayuntamiento del concejo y la reconstrucción de la nueva iglesia parroquial, ambos en la localidad de Sama.

Además, Somolinos, al contrario que su hermano Federico, también formó parte de un extenso grupo de arquitectos que trabajaron para la Dirección General de Regiones Devastadas,³⁶ motivo por el que intervino en la construcción y reconstrucción de numerosos edificios a lo largo de toda la geografía asturiana.

En solitario, o firmando los proyectos junto a su hermano, además de su proyecto de la rula de Avilés en 1941, se encargó del diseño de numerosos edificios de viviendas en Oviedo así como de los Colegios Mayores de San Gregorio y Valdés Salas en la misma ciudad en 1942 y 1943, respectivamente.³⁷ Por otro lado, tras dejar el puesto de arquitecto municipal de Langreo, mantuvo una estrecha relación con el concejo, pues en 1947, junto a su hermano, realizó la ampliación del Barrio Urquijo,³⁸ perteneciente al numeroso conjunto de viviendas producto del paternalismo industrial de Duro-Felguera.

Dentro de la arquitectura religiosa, además de la iglesia parroquial de Sama de Langreo, también realizó los proyectos de la iglesia de San Pedro en Gijón (1945), el Santuario del Viso, Salas (1954), la iglesia de Santullano, Mieres (1955), la iglesia de Pola en Pola de Lena (1956) y participó en la restauración de Santo Tomás de Canterbury en Avilés.³⁹

HISTORIA DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTIAGO APÓSTOL: CONSTRUCCIONES DE ANTES Y DESPUÉS DE LA GUERRA

LA VILLA DE SAMA COMO PARROQUIA Y LA IGLESIA DE SAN EULOGIO

La villa de Sama perteneció a la parroquia de San Esteban de Ciaño, localidad aledaña, hasta el último cuarto del siglo XIX, momento en que se erigió como parroquia propia.⁴⁰ Así, en 1876 se planteó la construcción de una nueva capilla acorde con la gran feligresía con que contaba la parroquia debido al crecimiento demográfico

35. FUNÉS HURLÉ, Lucía: «Los arquitectos municipales de Langreo: Apuntes» en VV.AA: *Portfolio Fiestas de Santiago*. Langreo, CAJASTUR, 2008, 68.

36. VV.AA.: *Op. cit.*, 152.

37. ARANDA IRIARTE, Joaquín: *Op. cit.*, 315.

38. FUNÉS HURLÉ, Lucía: *Op. cit.*, 2008, 65.

39. ARANDA IRIARTE, Joaquín: *Op. cit.*, 315.

40. PLATERO FERNÁNDEZ-CANDAOSA, Ramón: *Templos parroquiales construidos durante el pontificado de Fray Ramón Martínez Vigil, O. (1884-1904)*. Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, 2005, 130.

causado por el auge de la industria minera en la zona, sin embargo esta idea no se llevaría a cabo hasta 1885.⁴¹

La nueva capilla comenzó a construirse encontrándose bajo la advocación del mártir San Eulogio, no obstante su capacidad parecía insuficiente para la feligresía, motivo por el cual se solicitó una subvención al Gobierno para proceder a su ensanche, y cinco años después se procedió a la inauguración del templo.⁴²

La nueva iglesia de San Eulogio presentaba un estilo historicista neo-gótico, con una planta de cinco naves y se mantendría intacta hasta la Revolución de Octubre, en 1934, cuando sufrió numerosos daños. El posterior estallido de la Guerra Civil dos años después provocó la completa destrucción del templo, y tras el final de la contienda se decidió apostar por la construcción de una nueva iglesia.

LA RECONSTRUCCIÓN DE LA ACTUAL IGLESIA PARROQUIAL DE SANTIAGO APÓSTOL

Antes de continuar, parece necesario aclarar la advocación de esta iglesia, pues en un principio hemos hablado de una iglesia consagrada a San Eulogio y, posteriormente a Santiago Apóstol. Tras la independencia parroquial, la titularidad correspondía a San Eulogio; no obstante, la inauguración coincidió con la celebración de las fiestas de Santiago, el 25 de julio, ya que la advocación se había modificado a favor del apóstol.⁴³ No obstante, el cambio efectivo se realizaría con posterioridad, ya que tuvo que ser aprobado por el Vaticano.⁴⁴

La destrucción de la iglesia parroquial de San Eulogio (Figura 1) supuso la creación de una Comisión pro Reconstrucción del templo⁴⁵, la cual encargó a Francisco Somolinos la realización de un nuevo proyecto para el templo mientras desempeñaba el cargo de arquitecto municipal, como referíamos con anterioridad.

Antes de proceder al diseño de las trazas de la nueva iglesia (Figura 2) y la realización de la memoria constructiva, Somolinos fue el encargado de redactar diversos informes sobre el estado en que se encontraba el templo, gracias a los cuales sabemos que a fecha de 18 de julio de 1939 el templo estaba valorado en 590.000 pesetas, sin embargo su voladura con dinamita hizo que quedase reducida a escombros y siendo los daños equivalentes al valor total del inmueble.⁴⁶ De la misma manera, gracias a otra certificación escrita por el arquitecto, sabemos que el emplazamiento elegido para la nueva construcción del templo fue el mismo en que se encontraba

41. Ídem, 130-131.

42. FUNÉS HURLÉ, Lucía: «La iglesia parroquial de Santiago Apóstol» en VV.AA: *Portfolio Fiestas de Santiago*. Langreo, CAJASTUR, 1999, 66.

43. SOLDEVILLA, Alejandro: «La Iglesia de Sama» en VV.AA: *Op. cit.*, 2008, 100.

44. FUNÉS HURLÉ, Lucía: *Op. cit.*, 1999, 69.

45. *Idem.*, 68.

46. Archivo General de la Administración (AGA), Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, SOMOLINOS, Francisco: «Certificación», octubre 1939.



FIGURA 1. DESTRUCCIÓN DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN EULOGIO
[FERNÁNDEZ, José: *Langreo en el pasado, Álbum fotográfico 1925-1950*. Oviedo, Ed. AFL, 1996].

el anterior pues la iglesia no estaba sujeta a alineación, tal y como certificaban las obras que se hallaban fuera de los cimientos.⁴⁷

En el mismo mes de octubre de 1939, momento de escritura de las certificaciones anteriormente mencionadas, Francisco Somolinos procedió al diseño de las trazas del nuevo proyecto, así como a la redacción de la memoria constructiva. En ella, se explica que la ubicación del templo, aprovechando los cimientos del anterior, se encuentra al fondo de una plaza y sobre una elevación de terreno, motivo por el que está rodeada en su frente y lateral por escalinatas que faciliten el acceso⁴⁸ a la misma. También podemos extraer que, a pesar de que Somolinos tuviese que proyectar un nuevo templo, no se puede dejar de notar las similitudes entre el templo destruido durante la guerra y el que fue diseñado por él, quizás motivo por el propósito de mantener la idea de iglesia presente en el imaginario de los parroquianos, aunque el nuevo templo, por su magnificencia, respondía claramente a la intención de superar la imagen del anterior:⁴⁹

47. AGA, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, SOMOLINOS, Francisco: «Certificación», octubre 1939.

48. AGA, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, SOMOLINOS, Francisco: «Memoria del proyecto para la iglesia parroquial de Sama de Langreo», hoja 1, octubre de 1939.

49. GARCÍA CUETOS, María Pilar: «Las iglesias parroquiales de Sama de Langreo» en VV.AA: *Op. cit.*, 2008, 82.

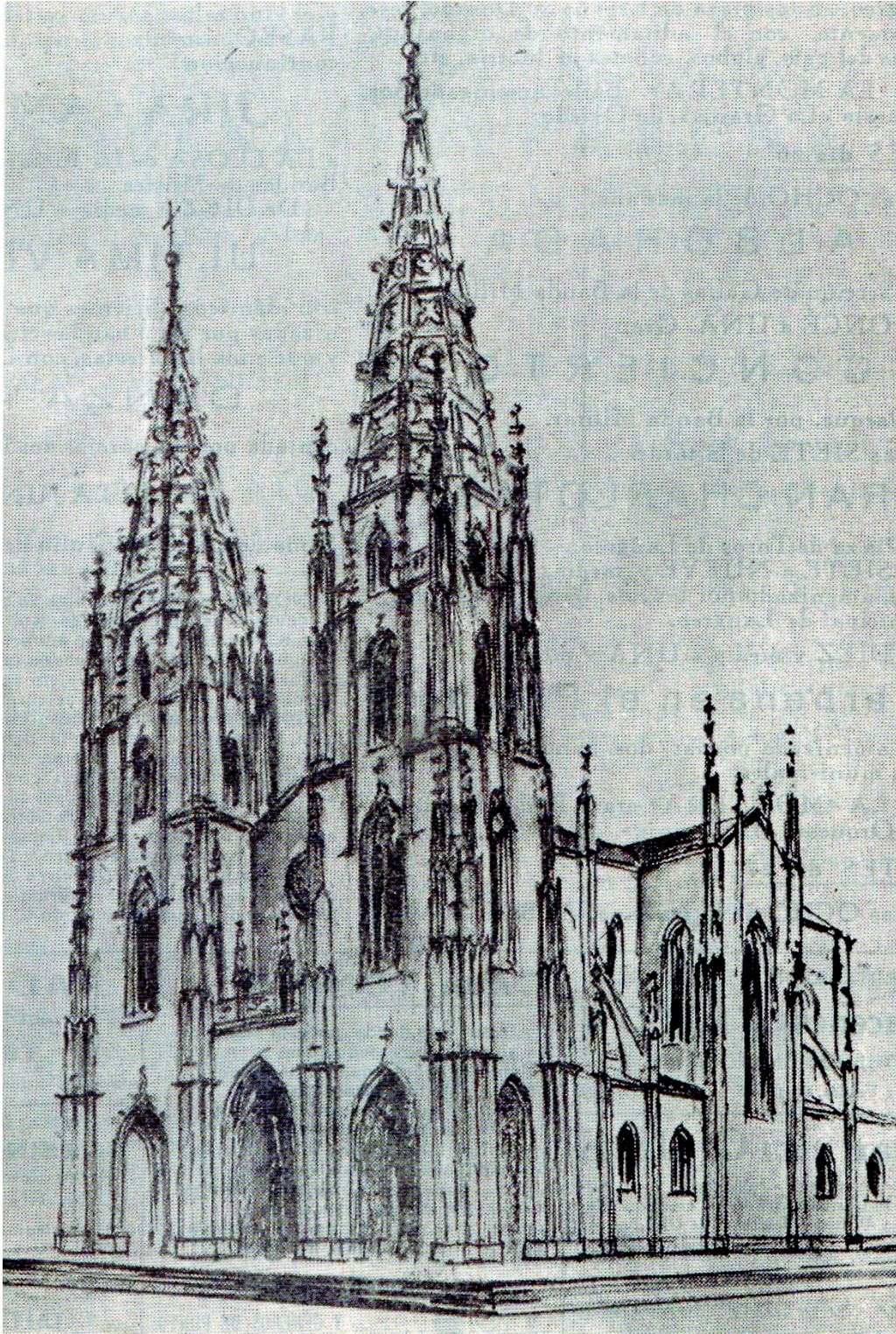


FIGURA 2. DIBUJO DEL PROYECTO PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE LA IGLESIA DE FRANCISCO SOMOLINOS FELGUEROSO DURÁN, Antonio Ramón y FERNÁNDEZ GARCÍA, Aladino, *Las fiestas de Santiago en Sama. Un siglo de historia (1899-1999)*. Mieres, Sociedad de Festejos de Santiago, 2000, p. 108.



FIGURA 3. CATEDRAL DE OVIEDO. Fotografía de la autora.



FIGURA 4. FACHADA DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTIAGO APÓSTOL. Fotografía de la autora.

«Ya que la antigua tenía trazas góticas y el pueblo esta orgulloso de este estilo, la nueva ha de proyectarse de forma que no se extrañe en el nuevo edificio el recuerdo del anterior en su estilo, forma y silueta».⁵⁰

Aunque no se abandonase la idea del templo anterior, parece innegable que el modelo seguido por Somolinos en el diseño de este templo responde claramente al de la Catedral de Oviedo⁵¹ (Figura 3), por lo que parece que siguió las pautas establecidas por la Dirección General de Regiones Devastadas que marcaban la recuperación de los regionalismos, utilizando como base las arquitecturas con que contaban las regiones en que se encontraban las Comisiones, en este caso la de la zona norte, sita en Oviedo.

El nuevo templo parroquial se proyectó con planta de cruz latina de tres naves, crucero destacado en planta, ábside poligonal y dos torres resaltantes del cuerpo principal (Figura 4). Sus similitudes respecto a la Catedral se observan de forma más acusada al exterior, especialmente en lo referido a la distribución de la fachada, a pesar de que ésta cuenta sólo con una torre. El hecho de que el templo proyectado por Somolinos presente una imagen más común de una iglesia con dos torres se explica por el interés, mencionado anteriormente, de mantener viva la imagen de la iglesia que había sido destruida durante el conflicto bélico, coincidiendo este hecho con una de las dos formas de reconstrucción de Regiones Devastadas. Así, el nuevo templo presenta una morfología exterior intermedia entre el templo decimonónico y la Catedral pues presenta un pórtico de tres arcos apuntados, correspondientes a las naves y de mayor tamaño el central.

Centrándonos en las torres, éstas son dos de los elementos más llamativos de la iglesia parroquial debido a la verticalidad y monumentalidad que le aportan. La iglesia de Santiago Apóstol es una clara muestra de la importancia de las torres para la arquitectura de Regiones Devastadas como hito dentro del entramado urbanístico, pues la altura de estos elementos aumentó en 10 metros con respecto al templo anterior, aunque sin alcanzar los ochenta metros de altura de la torre de la Catedral;⁵² por ello, aunque la estructura de las torres resulta también similar, las del templo langreano presentan menos vanos debido a su menor desarrollo en altura. Otra de las diferencias entre las torres es que en lugar de contar con sendas flechas tetralobuladas como la diseñada por Gil de Hontañón para la catedral, las diseñadas por Somolinos presentan una forma poligonal octogonal, de las que parten los chapiteles. Éstos mantienen, también, gran parecido con los del templo catedralicio, aunque son mucho más sencillos.

Por otro lado, tanto el rosetón, muy sencillo en cuanto a la tracería, como los contrafuertes de la fachada rematados con pináculos, al igual que los del resto del templo, están concebidos bajo los preceptos del neo-gótico; sin embargo, no debemos olvidar que en estos momentos nos encontramos ante reinterpretaciones contemporáneas de este estilo y no meras copias, motivo por el que las soluciones

50. AGA, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, SOMOLINOS, Francisco: «Memoria del proyecto para la iglesia parroquial de Sama de Langreo», hoja 1, octubre de 1939.

51. GARCÍA CUETOS, María Pilar: *Op. cit.*, 83.

52. *Ídem*, 84.

utilizadas pretenden representar unos mismos ideales pero de forma mucho más sencilla.

De la misma manera, el resto de la apariencia de esta iglesia parroquial se corresponde con los modelos góticos en tanto en cuanto sus elementos arquitectónicos, como arbotantes y decoración exterior, aunque simplificada, muestran una clara reinterpretación y asimilación estilística (Figura 5).



FIGURA 5. LATERAL DEL TEMPLO. VISTA DE ELEMENTOS NEOGÓTICOS. Fotografía de la autora.

Al interior, observamos como el cuerpo de naves, siendo de mayor altura la central, aparece cubierto por bóvedas de crucería sustentadas por arquerías apuntadas que descansan sobre pilares cruciformes con columnillas adosadas.

Uno de los aspectos más llamativos de este templo son las veinticuatro vidrieras, muy características también de la arquitectura religiosa gótica, fabricadas en el taller Vidrieras Bilbao, destacado centro de producción por aquel entonces⁵³ (Figura 6).

La situación económica en que se encontraba España durante la posguerra resultó determinante para la reconstrucción del país y, por tanto, también en la reconstrucción de la arquitectura religiosa. Esto produjo que en muchas ocasiones, y tal y como se manifiesta en la memoria descriptiva del proyecto de Somolinos, se escogiese «piedra artificial, como material base, para su ejecución por el excesivo coste que supondría construirla de piedra natural».⁵⁴ Sin embargo, la cantidad

53. *Ídem*, 89.

54. AGA, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, SOMOLINOS, Francisco: «Memoria del proyecto para la iglesia parroquial de Sama de Langreo», hoja 2, octubre de 1939.



FIGURA 6. VISTA DE LAS VIDRIERAS DE LA CABECERA. Fotografía de la autora

presupuestada para las obras de reconstrucción del templo ascendía a seiscientos noventa y un mil seiscientos cuarenta y cuatro pesetas, motivo por el que desde octubre de 1939, las peticiones de subvención comenzaron.

Así, en octubre de 1939, D. Modesto Álvarez Hurtado, cura regente de Sama envía una carta al Presidente de la Junta Provincial de Regiones Devastadas en la que pide auxilio económico por el presupuesto total de la reconstrucción, indicando que las obras ya habían comenzado pero únicamente debido a los donativos de los feligreses.⁵⁵

No obstante, las ayudas no se recibieron en un primer momento y esto motivó una segunda carta del cura de Sama pidiendo subvenciones económicas. Don Modesto Álvarez admitía haber realizado un llamamiento a la feligresía para contribuir a la reconstrucción de su templo, de forma que en un solo año (de octubre de 1938 a octubre de 1939) habían conseguido 56.000 pesetas de donativos y otras 2.500 de contribuciones mensuales; sin embargo, debido al aumento de carestía de la vida y al conocimiento de que el Estado contribuía con subvenciones a la reconstrucción de templos parroquiales, esas contribuciones habían mermado de forma considerable. También se menciona el apoyo solicitado a las empresas sitas en la zona, en especial la famosa siderúrgica Duro-Felguera, pero como en su zona de influencia los templos a reconstruir eran numerosos, desde la junta directiva se decidió ayudar proporcionando materiales a precios reducidos, en lugar de donaciones económicas. Por todo ello, el párroco hace constar en su carta que de no recibir la subvención prometida de 300.000 pesetas, se verían obligados a paralizar las obras.⁵⁶

Las peticiones de auxilio económico no finalizaron en 1940, ya que contamos con otro escrito del párroco al presidente de la Junta Nacional de Templos en agosto de 1941 en donde se solicita una subvención de 250.000 pesetas, correspondiente a una parroquial de 7.500 feligreses, para poder continuar las obras hasta la habilitación del templo para el culto, después de haber agotado los donativos e incluso haber solicitado la Junta Parroquial un préstamo de 100.000 pesetas.⁵⁷

Finalmente, las obras fueron finalizadas y el 25 de julio de 1942 la iglesia fue inaugurada.

CONCLUSIONES

La arquitectura religiosa del franquismo ha supuesto una línea de investigación escasamente desarrollada, aunque en los últimos tiempos ha comenzado a nutrirse de un mayor número de estudios. No obstante, en el caso de la arquitectura religiosa asturiana, el número de investigaciones con que se cuenta es considerablemente

55. AGA, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, ÁLVAREZ HURTADO, Modesto: «Carta al Presidente de la Junta Provincial de Regiones Devastadas», octubre de 1939.

56. AGA, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, ÁLVAREZ HURTADO, Modesto: «Carta», marzo de 1940.

57. AGA, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, ÁLVAREZ HURTADO, Modesto: «Carta», agosto de 1941.

reducido, a excepción de algunos ejemplos de templos en grandes ciudades o en poblaciones adoptadas durante el proceso de reconstrucción.

El actual Principado de Asturias, a principios de los años cuarenta, también mostraba la urgente necesidad de reconstrucción que apremiaba al régimen, muy interesado en estos momentos en mostrarse a sí mismo como el encargado de devolver al país a la normalidad. De esta manera, y, al igual que sucedió en otras regiones de España, tras la creación de organismos como la Dirección General de Regiones Devastadas y la Junta Nacional de Reconstrucción de Templos Parroquiales, se procedió a la restauración y reconstrucción de las iglesias que habían sido dañadas o destruidas durante la contienda.

A través de estos organismos, el nuevo estado mantenía un férreo control sobre la nueva arquitectura, pues no debemos olvidar que la DGDR contaba con distintas comisiones distribuidas a lo largo de la geografía española, encontrándose la del norte en Oviedo, y que la JNRTP se subdividía en distintas juntas, de las cuales formaban parte tanto seculares vinculados al Régimen como eclesiásticos.

En la praxis de la arquitectura religiosa, se comenzaron a construir templos de gran valor simbólico, que se convirtieron en hitos dentro del nuevo urbanismo español, ensalzando así a la Iglesia, uno de los pilares más importantes del Estado, hecho de especial relevancia en lugares conflictivos durante la guerra, como eran las zonas industriales o cuencas mineras.

Asimismo, en estos momentos se buscaba en la reconstrucción la utilización de los estilos que representasen los momentos de mayor esplendor de la Cristiandad, dentro de los cuales destaca el gótico, presente en la iglesia parroquial de Santiago Apóstol.

Si bien es verdad que en muchas ocasiones podía ser el arquitecto, en este caso Francisco de Somolinos, quien decidiese qué estilo y elementos formales utilizar en el nuevo templo, no podemos obviar algunas cuestiones: la primera, Somolinos estaba estrechamente vinculado a la Dirección General de Regiones Devastadas, tal y como consta en documentación de la Dirección General de Arquitectura; la segunda, el propio arquitecto manifiesta en la memoria del proyecto de la nueva iglesia que le parece adecuada la elección del gótico como estilo, pues el templo anterior era neogótico, siguiendo así una de las formas de actuación del Regiones Devastadas; y, finalmente, tampoco podemos pasar por alto que la zona de actuación de la Dirección General se dividía en siete zonas y Oviedo era la capital de la zona norte, motivo por el que la Catedral de Oviedo y el gótico no dejaban de ser un referente para la arquitectura religiosa de Asturias.

Por otro lado, las limitaciones económicas, tan características del período de autarquía, resultaron de vital importancia en el proceso de reconstrucción de España, limitando en muchas ocasiones los trabajos por la carestía de materiales, etc. Sin embargo, el estudio de la reconstrucción en el territorio asturiano y, más concretamente, en las zonas industriales como Langreo, resultan de gran interés ya que durante la posguerra, el auge de la industria, debido a la coyuntura belicista internacional, las colaboraciones de la feligresía dentro de sus posibilidades, y las ayudas necesarias por parte del Estado permitieron la construcción de numerosos templos en zonas consideradas altamente conflictivas durante la guerra y la posguerra.

BIBLIOGRAFÍA

- ANDRÉS EGUIBURU, Miriam: «Imágenes de posguerra: adopciones y transformaciones en el paisaje asturiano», *La Albolafia*, 5, (2015).
- ARANDA IRIARTE, Joaquín: *Autores de arquitectura en Asturias*. Madrid, Rigel, 2011.
- BONET CORREA, Antonio (coord.): *Arte del franquismo*. Madrid, Cátedra, 1981.
- GARCÍA CUETOS, María Pilar; ALMARCHA NÚÑEZ-HERRADOR, Esther; HERNÁNDEZ, Ascensión: *Restaurando la memoria. España e Italia ante la recuperación monumental de posguerra*. Gijón, Trea, 2010.
- GARCÍA CUETOS, María Pilar; ALMARCHA NÚÑEZ-HERRADOR, Esther; HERNÁNDEZ, Ascensión: (coord.): *Historia, restauración y reconstrucción monumental en la posguerra española*. Madrid, Abada, 2012.
- JOVER ZAMORA, José María (dir.): «La época de Franco (1939-1975). Política. Ejército. Iglesia. Economía y administración». *Enciclopedia Historia de España Menéndez Pidal*. Madrid, Espasa Calpe, 1996.
- LLORENTE, Ángel: *Arte e ideología en el franquismo (1936-1975). Política y Sociedad*. Madrid, Síntesis, 2000.
- MAS TORRECILLAS, Vicente Javier: *Arquitectura social y Estado entre 1939 y 1957. La Dirección General de Regiones Devastadas*, (Tesis doctoral), UNED, 2008.
- PALACIOS, Francisco: *Caciquismo, lucha localista y revolución en el Langreo contemporáneo*. Oviedo, Lidergraf, 1992.
- PÉREZ ROJAS, Javier: *El siglo XX. Persistencias y rupturas*. Madrid, Sílex, 1994.
- PLATERO FERNÁNDEZ-CANDAOSA, Ramón: *Templos parroquiales construidos durante el pontificado de Fray Ramón Martínez Vigil, O. P. (1884-1904)*. Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, 2005.
- RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier: *La Guerra Civil en Asturias*. Oviedo, La Nueva España, 2006.
—: *Asturias bajo el franquismo*. Oviedo, La Nueva España, 2010.
- URÍA, Jorge: *Cultura oficial e ideología en la Asturias franquista: el IDEA*. Oviedo, Universidad de Oviedo, 1984.
- URRUTIA, Ángel: *Arquitectura española del siglo XX*. Madrid, Cátedra, 2003.
- VILAR, Pierre: *La Guerra civil española*. Barcelona, Crítica, 1986.
- VV.AA: *Asturias Contemporánea 1808-1975*. Madrid, Editorial siglo veintiuno de España, 1981.
- VV.AA: *Arquitectura en regiones devastadas*. Madrid, Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, 1987.
- VV.AA: *Portfolio Fiestas de Santiago*. Langreo, CAJASTUR, 1999.
- VV.AA: *Asturias. El siglo XX en imágenes. 1939-1959. El primer franquismo. La larga posguerra. La autarquía*. Oviedo, Ediciones Nobel, 2007.
- VV.AA: *Portfolio Fiestas de Santiago*. Langreo, CAJASTUR, 2008.
- WAHNÓN, Sultana: *La estética literaria de posguerra*. Amsterdam, Rodop, 1999.

FUENTES DOCUMENTALES INÉDITAS

Archivo General de la Administración, Fondo Dirección General de Regiones Devastadas, caja 3931, carpeta 26, *Proyecto para la iglesia parroquial de Sama de Langreo*.



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

UNED

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE

REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

Dossier by Mieke Bal: *Art Moves: Performativity in Time, Space and Form / El Arte (Se) Mueve: Performatividad en el Tiempo, el Espacio y la Forma* por Mieke Bal

15 MIEKE BAL (GUEST EDITOR)
Movement and the Still Image / El movimiento y la imagen fija

First reflections on movement

45 MIGUEL ÁNGEL HERNÁNDEZ NAVARRO
Retorcer el tiempo: Fernando Bryce y el arte de historia / Twisting Time: Fernando Bryce's Art of History

71 NANNA VERHOEFF
Surface Explorations: 3D Moving Images as Cartographies of Time / Exploraciones de superficie: Imágenes 3D en movimiento como cartografías del tiempo

93 RAMÓN SALAS LAMAMIÉ DE CLAIRAC
El tiempo dialéctico: la cuarta era de la imagen / Dialectical Time: The Fourth Era of the Image

117 MAR GARCÍA RANEDO
Desplazamientos (in)móviles / (Im)mobile Displacements

Technique: «mistakes» as movement

143 JOSE MANUEL GARCIA PERERA
El movimiento como simulacro en el mundo virtual: Michael Betancourt y el arte de la inmediatez / Movement as Simulacrum in the Virtual World: Michael Betancourt and the Art of Immediacy

159 ERNST VAN ALPHEN
Exoticism or the Translation of Cultural Difference / Exotismo o la traducción de la diferencia cultural

171 MÓNICA ALONSO RIVEIRO
Arqueología de la ausencia de Lucila Quieto: un viaje hacia la imagen imposible / Archaeology of Absence of Lucila Quieto: a Trip to the Impossible Image

193 AYLIN KURYEL
Disorienting Images: A Bust with Multiple Faces / Imágenes que desorientan: una instalación con múltiples caras

219 AMPARO SERRANO DE HARO
The Movement of Miracles / El movimiento de lo milagroso

Sharing space: discourses of display

235 ELISA DE SOUZA MARTÍNEZ
Ethnographic Image: In and Out of the Exhibition Space / La imagen etnográfica: dentro y fuera del espacio expositivo

261 NOA ROEI
Making National Heritage Move: Ilya Rabinovich's «Museutopia» Projects / Dinamizando el patrimonio nacional: el proyecto «Museutopia» de Ilya Rabinovich

279 FERNANDO DE FELIPE & IVÁN GÓMEZ
Cronoendoscopias: un viaje alucinante al interior del cuerpo humano / Chronoendoscopies: Imagining a Trip inside the Human Body

Being part of it: affect and the body

309 JEFFREY MANOEL PIJERS
Affective Resonance: The Moving Potential of Music in Gilberto Gil's «Aquele Abraço» / Resonancia afectiva: el potencial dinámico de la música en «Aquele Abraço» de Gilberto Gil

329 LAIA MANONELLES MONER
Micro-utopías de lo cotidiano, espacios de encuentro en el arte relacional: una aproximación a ciertas acciones de Marina Abramović y Tino Sehgal / Micro Utopias of the Quotidian, Meeting Spaces in Relational Art: An Approach to some Performances of Marina Abramović and Tino Sehgal

351 PATRICIA LIMIDO & HERVÉ REGNAUD
Les racines de l'œuvre : puissance émotionnelle et forme artistique. Deux exemples de land-art en France / Roots of Art: Emotional Impact and Artistic Form. Two Cases of Land-Art in France

373 CLARA LAGUILLO
Hibridación de medios en la confluencia de forma, tiempo y espacio: de la *Danse Serpentine* al *Capturing Dance* / Hybridization of Artistic Media on the Crossroad of Shape, Time and Space: From *Danse Serpentine* to *Capturing Dance*



4



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

Miscelánea · Miscellany

395 RAIMUNDO MORENO BLANCO
Aportaciones a la arquitectura y la historia del monasterio del Sancti Spiritus de Ávila / Contributions to the Architecture and History of the Monastery of Sancti Spiritus in Ávila

417 JOSÉ MANUEL ALMANSA MORENO
Estudio y recuperación de la Iglesia de San Lorenzo, Úbeda (Jaén) / Study and Recovery of the Church of San Lorenzo, Úbeda (Jaén)

459 MANUEL GIL DESCO
Imágenes de la locura en la Edad Moderna: escarnio y máscara en el discurso del poder / Images of Madness in the Modern Age: Derision and Mask in the Discourse of the Power

483 IGNACIO JOSÉ LÓPEZ HERNÁNDEZ
El Cuerpo de Ingenieros Militares y la Real Junta de Fomento de la isla de Cuba. Obras públicas entre 1832 y 1854 / Spanish Military Engineers and the Real Junta de Fomento at the Island of Cuba. Public Works between 1832 and 1834

509 NOELIA FERNÁNDEZ GARCÍA
La labor reconstructora de Francisco Somolinos en Langreo, Asturias: La iglesia parroquial de Santiago Apóstol / The Rebuilding Task of Francisco Somolinos in Langreo, Asturias: The Parish Church of Santiago Apostol

531 ROCÍO GARRIGA INAREJOS
Espacio resonantes: del paisaje sonoro de las trincheras a la escucha del silencio en Alfonso Reyes y John Cage / Resonant Spaces: From the Soundscapes of the Trenches to the Hearing of Silence in Alfonso Reyes and John Cage

Reseñas · Book Review

551 JOSE ANTONIO VIGARA ZAFRA
Vigo Trasanco, Alfredo: *La ciudad y la mirada del artista. Visiones desde el Atlántico*. Santiago de Compostela, Teófilo, 2014.

555 JESÚS ÁNGEL SÁNCHEZ GARCÍA
Alonso Pereira, José Ramón (dir.): *Modernidad y contemporaneidad en la arquitectura de Galicia*. Universidad de La Coruña, La Coruña, 2012.

559 JOAQUÍN MARTÍNEZ PINO
Gimeno, María y Collazos, Raquel (coord.): *Paradores de Turismo*. La colección artística. Madrid, Paradores de Turismo, Fundación Mapfre, 2015.